

**AERO S / AERO**

**INSTALLATION & INSTRUCTIONS MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**veito**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### Warning!

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

This manual contains important product safety information. Ensure that you read all provided instructions before installing or using this heater.

The manufacturer is not responsible for any damage that may result from inappropriate use. The heater must be used in a responsible manner and all warnings and instructions included in this manual must be followed.

This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, etc. and curtains at least 150cm from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.

Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.

Do not operate any heater after it malfunctions. Disconnect power at service panel and have heater inspected by a reputable electrician before reusing.

To disconnect heater, turn controls to off, and turn off power to heater circuit at main disconnect panel (or operate internal disconnect switch if provided).

Do not insert or allow fingers or foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.

To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.

A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable vapors or liquids are used or stored.

Use this heater only as described in this manual. Any other use, not recommended by the manufacturer, may cause fire, electric shock or injury to persons.

Incorrect installation or alterations to the heater, as well as failure to adhere to the warnings and instructions contained within this manual, may cause property damage, severe personal injury, or death. Never attempt to alter the product in any way.

Keep away from the heater when it is in use. Failure to do so could result in clothing catching fire and/or severe personal injury.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Ensure that all packaging material is kept out of reach of children.

Children and vulnerable people should be alerted to the hazards of high surface temperatures and should stay away to avoid burns, clothing ignition, or other serious personal injury.

Always disconnect the heater from the electricity supply and allow adequate time for it to cool to room temperature before adjusting the position or attempting to work on it.

Do not touch any part of the heater or plug with wet or moist hands.

Do not cover the heater.

Installation must be carried out by a qualified and licenced person only.

After unpacking, make sure the appliance shows no signs of visible damage or tampering. If the appliance appears damaged, contact the place of purchase for assistance.

This heater must only be used on a 240V AC single phase electricity supply.

Remove packaging and any transit protection before installation.

The installer is to ensure that the requirements of the local authority, local electrical installation code, municipal building codes, and any other relevant statutory regulations are carried out.

Do not run the power cord under carpeting. Do not cover with throw rugs, runners, etc. Arrange the cord away from all traffic areas and where people will not trip over it.

Keep the cable away from sharp edges during handling and installation.

Do not allow the supply cord to sit or hang in front of the heater while in use and keep it away from the body of the heater which will get hot during operation.

Do not use or install the heater in bathrooms, laundry areas, or similar indoor locations. Never place the heater near a bathtub or other water container. Do not place switches or controls within reach of a person in a bathtub, shower, or swimming pool.

Do not locate the heater immediately above or below a fixed socket outlet or connection box. This is because the heat radiated from the appliance may damage the electricity outlet or plug.

This heater must be grounded. Connect to properly grounded outlets only.

Ensure both plug and socket is clean and free from dust when using.



To disconnect the heater from the power supply, grip the plug and pull from the power socket. Never pull by the cord.

Always plug directly into a wall socket. Never use with an extension cable as overloading may result in the cable overheating and catching fire.

If there is a loose fit between the plug and the socket or the plug becomes very hot, the socket may need to be replaced. Check with a qualified electrician to replace the socket.

For installation use only the supplied accessories or original accessories approved by the manufacturer.

Repair or service must be carried out by a qualified and licenced person only.

If the appliance has not been used, or will not be used for a long period of time, disconnect the power supply.

Regularly check the heater for damage. Do not use the heater if the heating element is cracked or broken. If damage to the appliance is suspected, discontinue use immediately and contact the supplier or qualified person to repair.

Regularly inspect the power cord and plug for wear or damage and do not operate the heater with a damaged cord, plug or loose socket or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, it's service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not remove this Installation & Service Manual or the provided spanners from the site of installation. Ensure that the manual is stored safely for future reference.

### **Chemical Burn and Choking Hazard!**

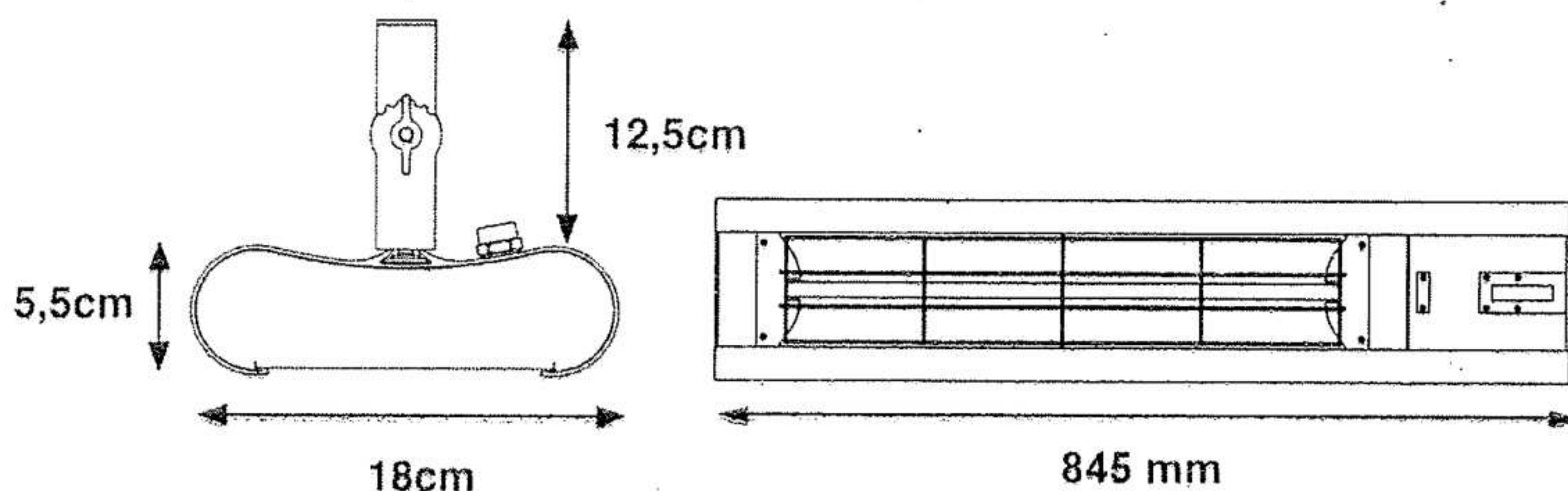
Keep batteries away from children.

This product contains two AAA batteries. If a new or used AAA battery is swallowed it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed seek immediate medical attention.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**



## INTRODUCTION



## PRODUCT FEATURES

The AERO S carbon infrared heater is engineered as a robust outdoor heater. Every component in the AERO S heater is optimized for performance. That includes the veito carbon infrared tube producing mid-wave infrared heat. The AERO S heater has weatherproof design, which means you can use it for patios, terraces, smoking areas, conservatories, restaurants, hotels, garages, workshops, factories, warehouses and many more.

## PRODUCT SPECIFICATIONS

| MODEL     | AERO S           | AERO             |
|-----------|------------------|------------------|
| VOLTAGE   | 220-240V 50-60Hz | 220-240V 50-60Hz |
| POWER     | 2500W            | 2500W            |
| IP RATING | IP44             | IP44             |
| WEIGHT    | 3kg              | 3kg              |

## INSTALLATION

Installation must be carried out by a licensed and authorised person only.

Never attempt to carry out an installation while the electrical power is switched on.

Remove all protective plastic from the heater before installation.

Ensure that you refer to the installation precautions under IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before starting to mount the heater.

Only connect the appliance to a power supply that conforms to the specification stated on rating plate.

For installation use only the supplied accessories or original accessories approved by the manufacturer.

This heater must be installed according to the minimum installation clearances shown in the diagrams.

A minimum safety distance of 150cm should always be left in front of the appliance.

This heater must be mounted at a minimum of 180cm above the floor.

The heater should always have a minimum clearance of 50cm from a ceiling and adjacent walls.

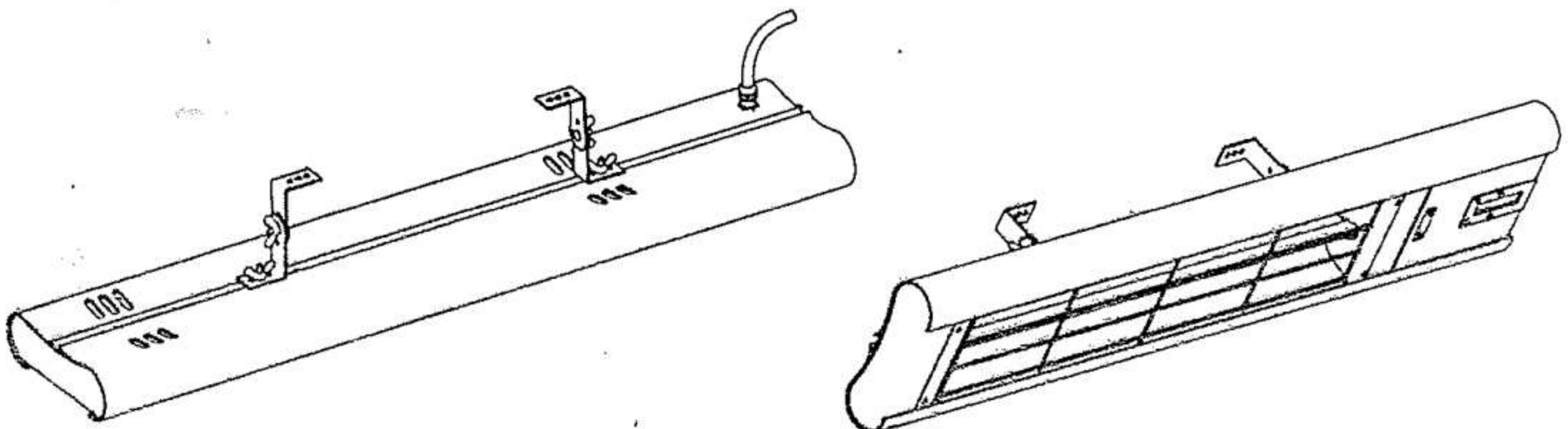
Mark and drill the mounting holes on the wall. Attach the mounting bracket to the wall.

Bring the heater up to mounting bracket. Insert M6 bolts in the slots on the bracket. Lock into position with M6 nuts.

Rotate the heater to require angle and lock into position with the bolt and nut on the wall bracket.

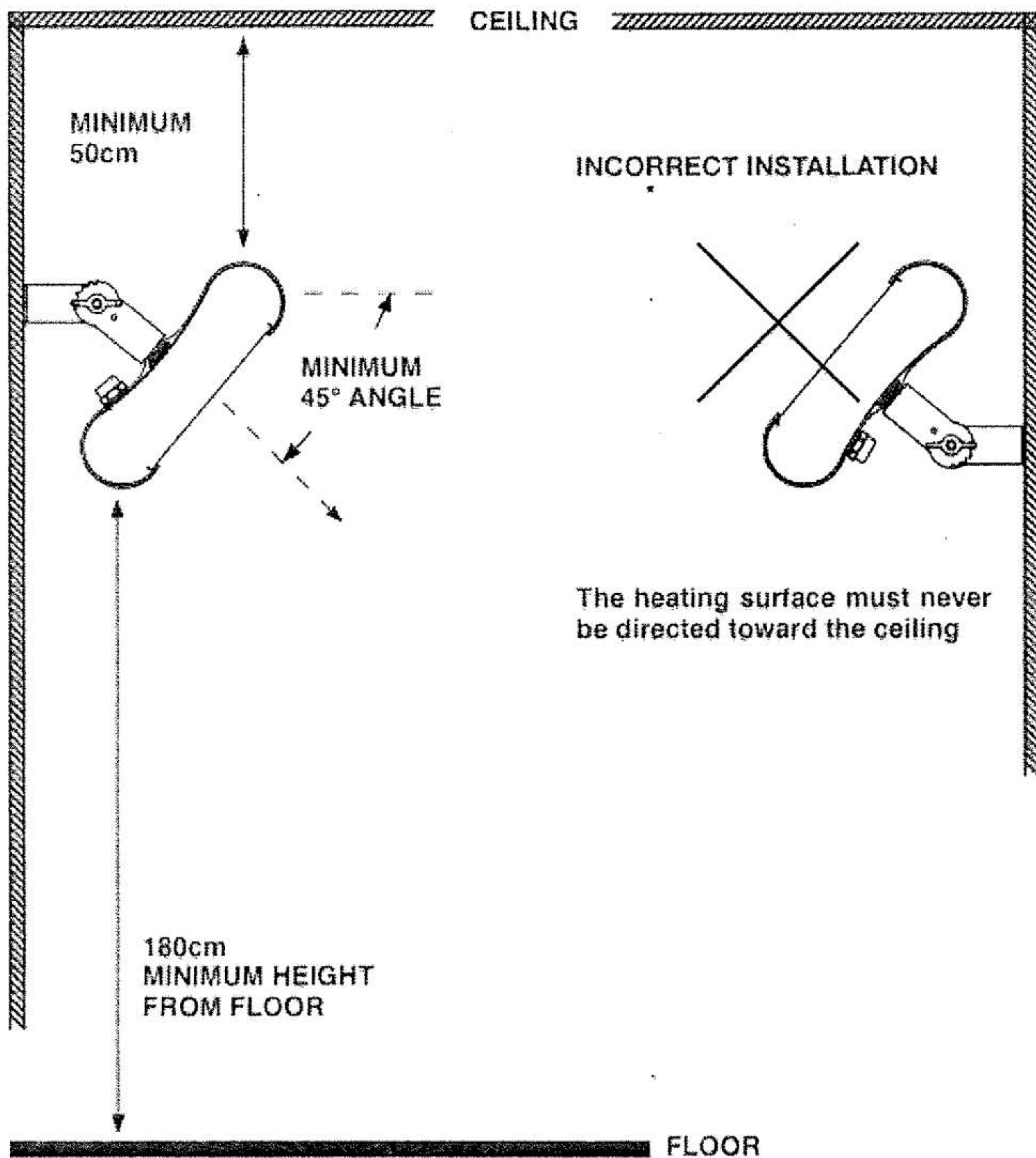
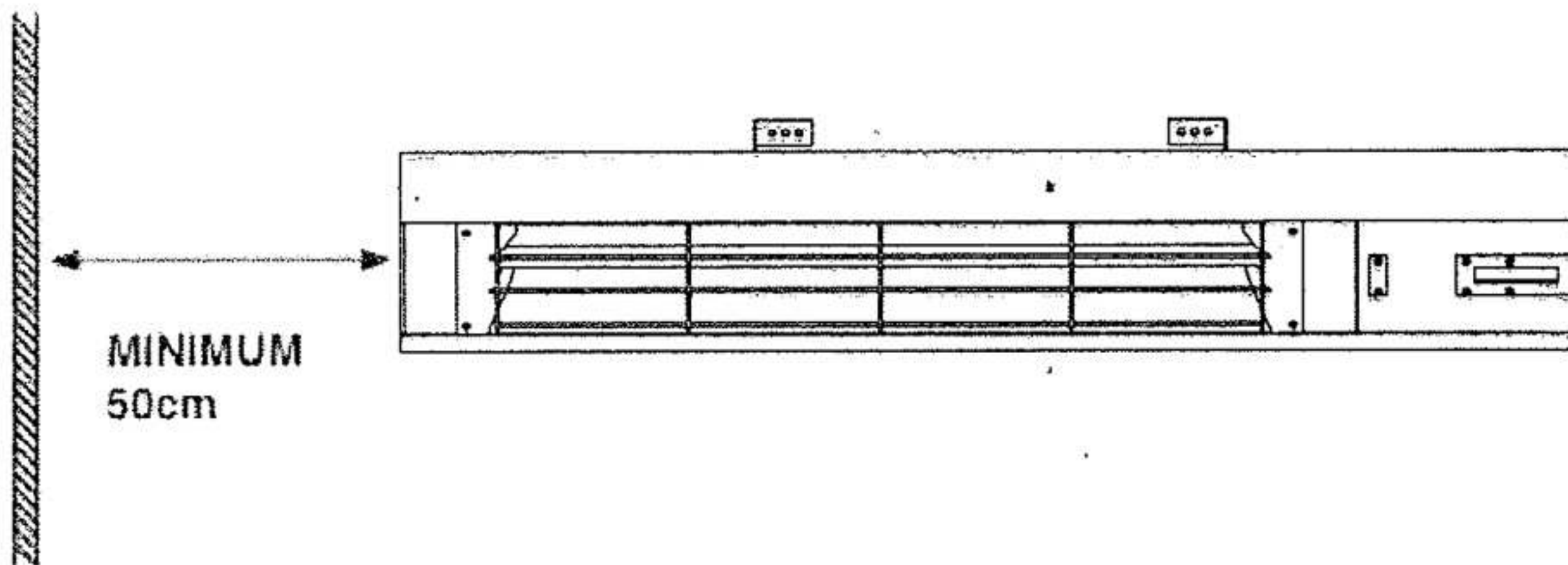
Do not position the heater on the wall at an angle of less than 45°.

Do not place articles on or against this appliance.

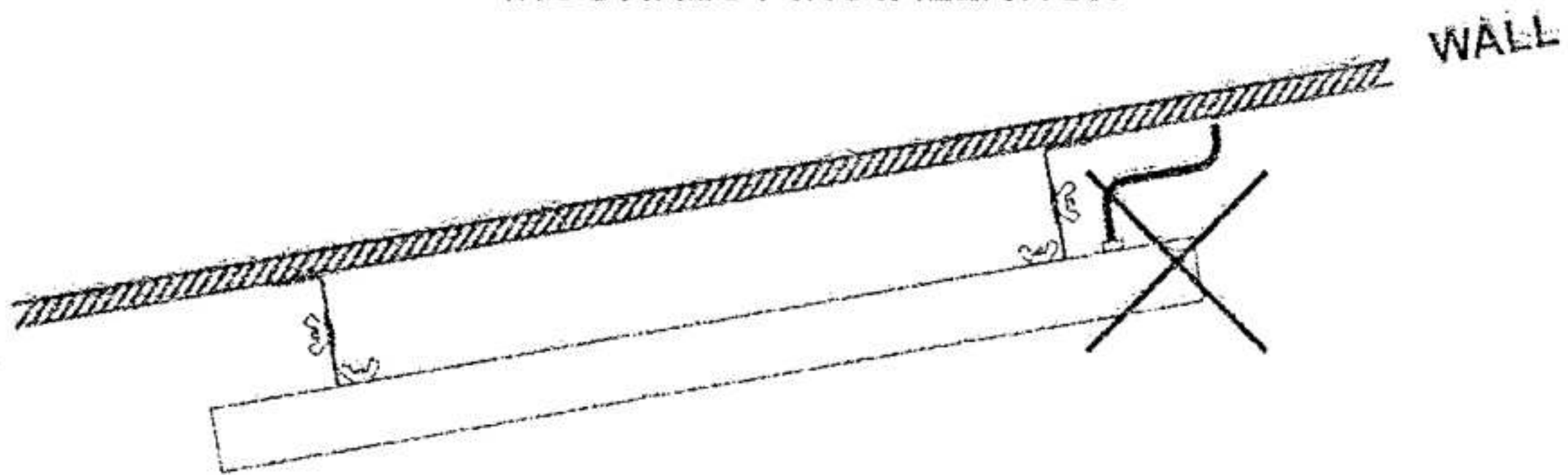




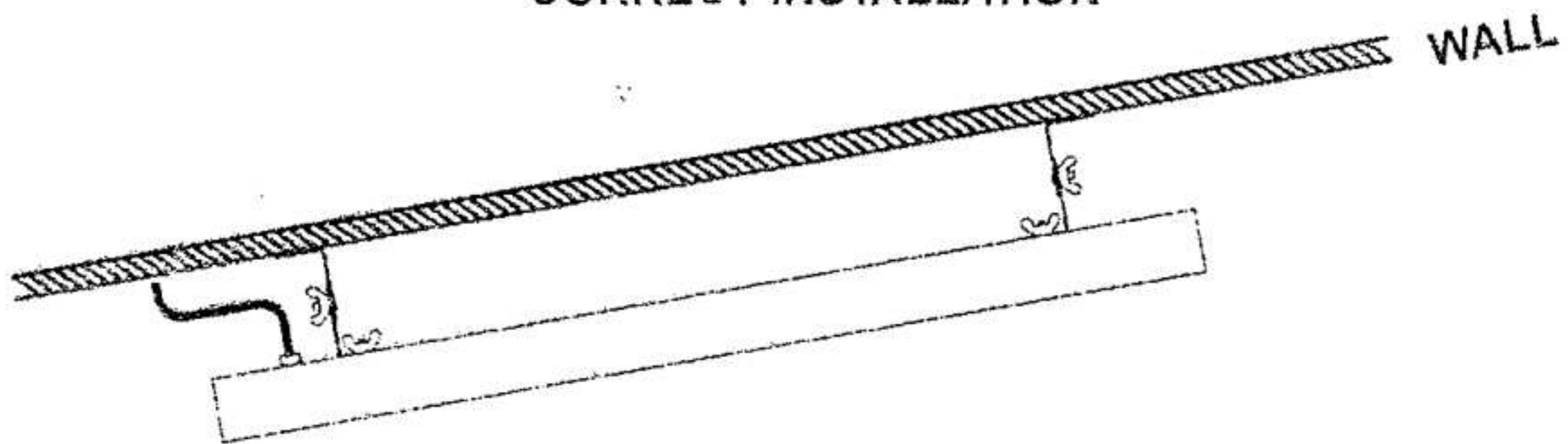
WALL



### INCORRECT INSTALLATION

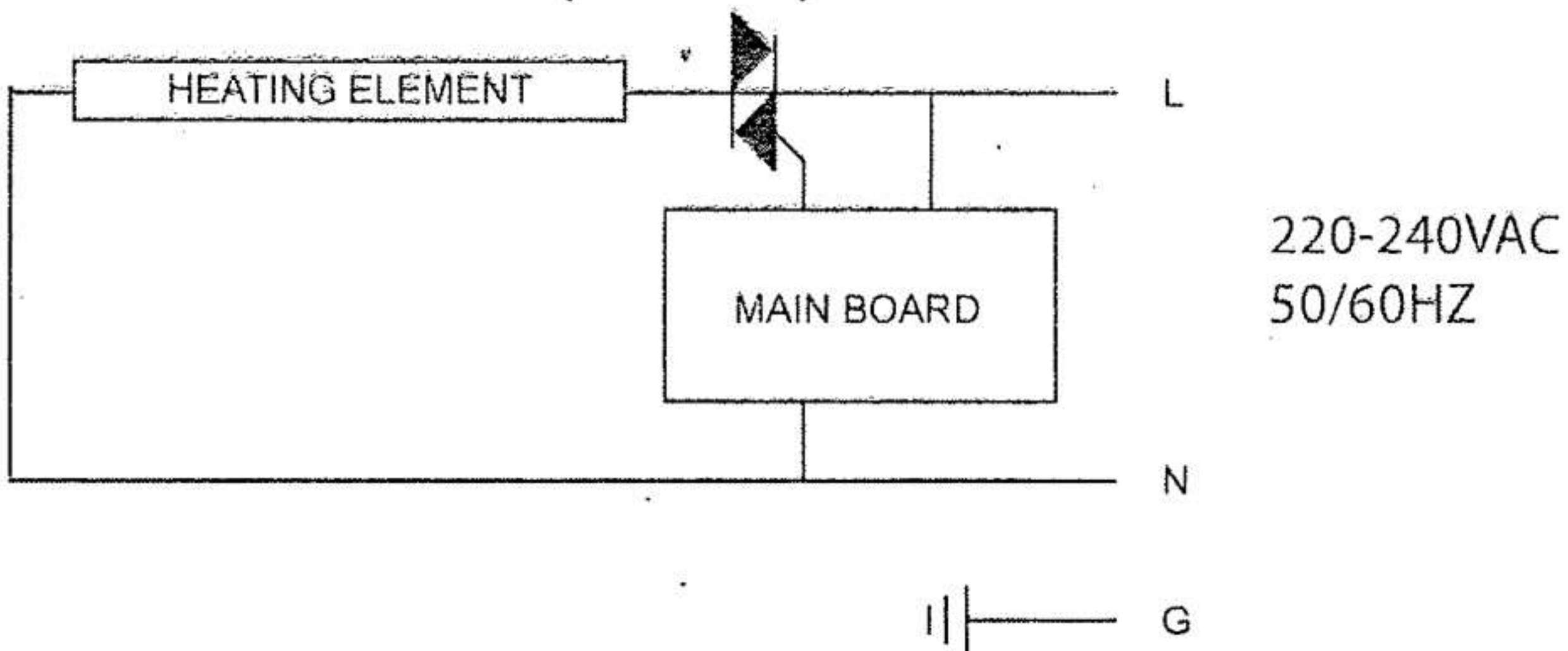


### CORRECT INSTALLATION

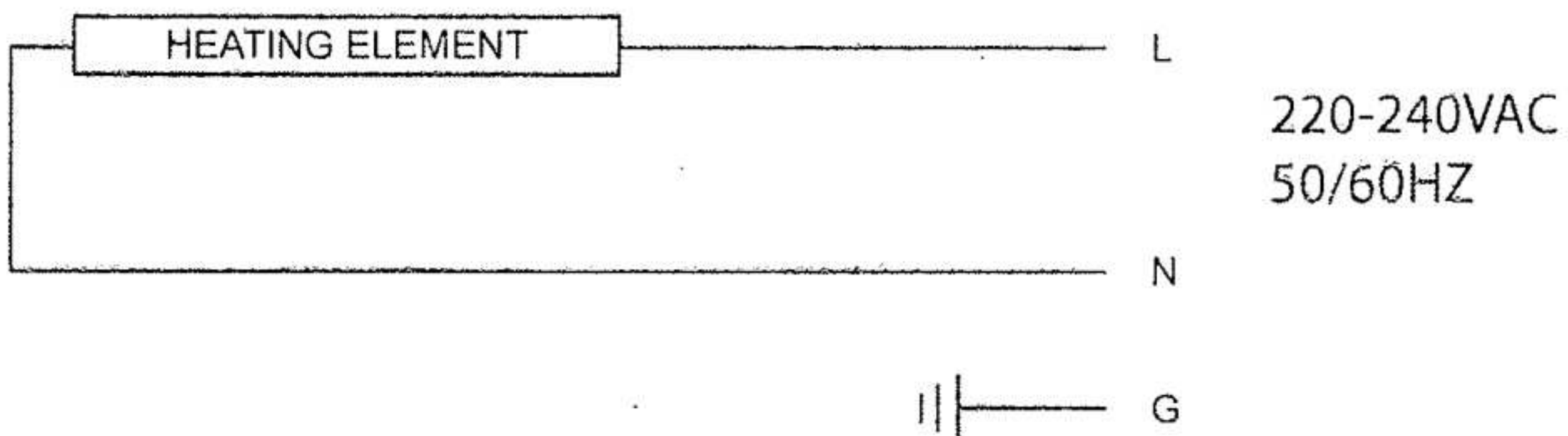


The supply cable must be at the lower end of the heater if the heater is installed at an angle or vertically.

### WIRING DIAGRAM (AERO S)



### WIRING DIAGRAM (AERO)



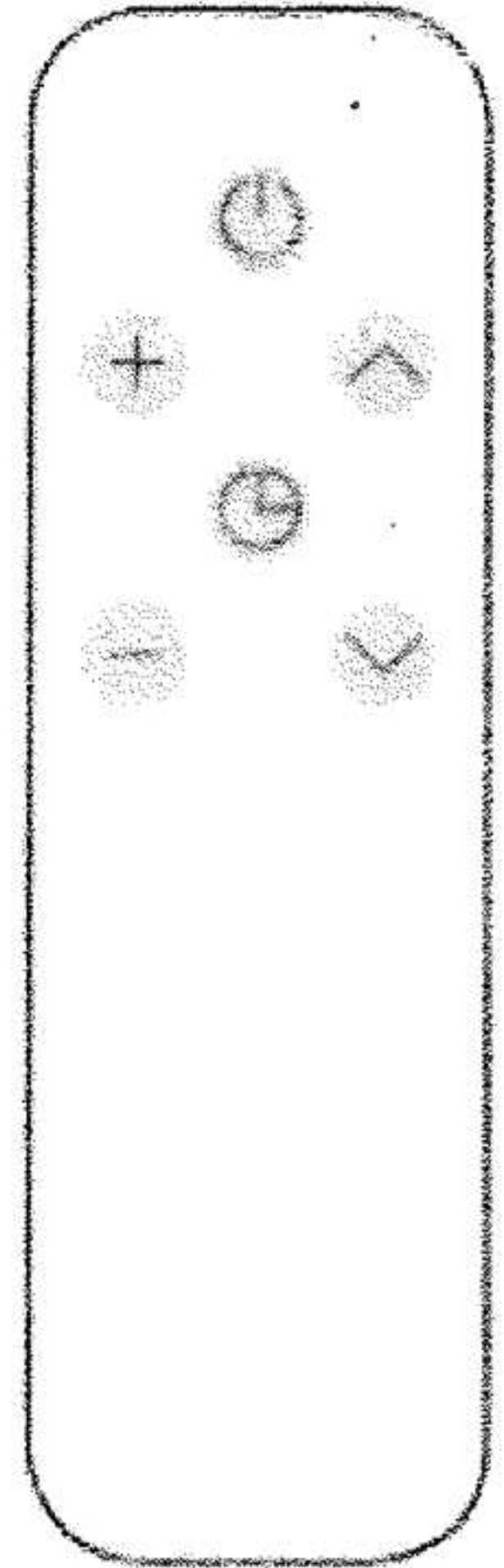


## OPERATION (AERO)

Plug it in to turn the heater on.

## OPERATION (AERO S)

-  Press the button to turn on the heater at high level or change the heat setting.
-  Press the button to turn on the heater at low level or change the heat setting.
-  Press the button to set the required room temperature. The heater will adjust the level when the temperature set has been reached.
-  Press the button repeatedly to cycle through the sleep time options:  
1h – 2h – 3h – 4h – 5h – 6h – 7h – 8h – 9h – OFF  
Once the sleep time is expired, the unit will be switched off.  
During operation, press the button once to check the remaining sleep time.  
Press the button to turn the heater off.
-  You can also use the button on the unit to operate the heater.



## REPLACING REMOTE CONTROL BATTERIES

Replace all two batteries when the remote control stops operating or its range seems reduced.

Slide the battery compartment cover off.

Symbols inside the compartment show how to match the - and + symbols on the batteries.

Insert the two AAA batteries, making sure to match the - and + symbols.

Slide the cover back on until it clicks into place.

Note: Do not allow water or liquid to get into the remote control

## CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the heater from the electricity supply and allow adequate time (minimum of 30 mins.) for it to cool before adjusting the position or attempting to work on it.

If the heater has collected dust or dirt inside the unit or around the heating element, have the unit cleaned by a qualified service agent. Do not operate the heater in this condition.

The only maintenance required is cleaning of the external surfaces of the heater.

Do not use powerful abrasive or solvent cleaning fluids when cleaning the heater. Use a damp cloth to wipe the outside of the heater.

If removed from its mounting position when not in use, store the heater carefully in a safe, dry, childproof location.

Do not touch the heating element with bare fingers, as residue from your hand could affect the life of the lamp. If it is accidentally touched, remove the finger marks with a soft cloth moistened with methylated spirit or alcohol.

Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this heater.

The heater contains no user serviceable parts. Check for damage to the appliance regularly. If damage to the appliance is suspected, discontinue use immediately and contact the supplier or qualified person to repair.

## PRODUCT DISPOSAL

For the product sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of household waste. please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.





## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Внимание!

Во время использования электроприборов, помните об основных правилах безопасности, чтобы уменьшить риск возгорания, удара током или получения травм.

Эта инструкция содержит важную информацию по безопасности. Удостоверьтесь, что вы полностью прочитали инструкцию перед установкой или началом использования обогревателя.

Изготовитель не несёт ответственности за любые повреждения, вызванные ненадлежащим использованием устройства. Используйте обогреватель так, как указано в инструкции, все предупреждения и указания, написанные в этой инструкции, должны соблюдаться.

Работающий обогреватель может обжечь. Чтобы избежать этого, не касайтесь горячих частей открытыми участками тела. Уберите легковоспламеняемые предметы, такие как мебель, подушки, постельное бельё, бумаги, одежду, занавески и т.д. как минимум на 150 см от обогревателя.

Будьте особенно осторожны при использовании обогревателя рядом с детьми, инвалидами и не оставляйте его без присмотра.

Чтобы отключить обогреватель от сети, вытащите шнур питания из розетки или отключите автомат в электрощитке (используйте внутренний выключатель, если он имеется).

Не допускайте попадания пальцев или посторонних предметов в вентиляционное или вытяжное отверстие, так как это может привести к поражению электрическим током, возгоранию или повреждению обогревателя.

Чтобы предотвратить возможный пожар, ни в коем случае не перекрывайте вентиляционные отверстия.

Обогреватель имеет горячие и дуговые или искрящиеся части внутри. Не используйте его в местах, где используется или хранится бензин, краска или легковоспламеняющиеся пары или жидкости.

Используйте этот обогреватель только так, как описано в данном руководстве. Любой другой способ использования, не рекомендованный производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам людей.

Неправильная установка или внесение изменений в конструкцию обогревателя, а также несоблюдение предупреждений и инструкций, содержащихся в данном руководстве, могут привести к материальному ущербу, серьезным травмам или смерти. Никогда не пытайтесь внести изменения в продукт каким-либо образом.

Держитесь на расстоянии от обогревателя, когда он работает. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию одежды и/или серьезным травмам.

Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не обладающими необходимыми навыками или опытом, если только они не были проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.

Следите за детьми и убедитесь, что они не играют с прибором.



Убедитесь, что все упаковочные материалы хранятся в недоступном для детей месте.

Дети и уязвимые люди должны быть предупреждены об опасности высоких температур поверхностей обогревателя и должны держаться от него на расстоянии, чтобы избежать ожогов, воспламенения одежды или других серьезных травм.

Всегда отключайте обогреватель от электросети и дайте ему достаточно времени остыть до комнатной температуры, прежде чем менять его расположение или пытаться работать с ним.

Не прикасайтесь к какой-либо части обогревателя или его вилки мокрыми или влажными руками:

Не накрывайте обогреватель.

Установка устройства должна выполняться только квалифицированным и лицензированным лицом.

После распаковки убедитесь, что на приборе нет никаких видимых повреждений.

Если прибор поврежден, обратитесь за помощью в место покупки.

Этот обогреватель должен использоваться только в однофазной сети с напряжением в 220-240 Вольт.

Перед установкой снимите упаковку и любую защиту, установленную для транспортировки.

Лицо, устанавливающее устройство, должно обеспечить выполнение требований местных властей, соблюдение местных правил электромонтажа, муниципальных строительных норм и любых других соответствующих нормативных актов.

Не проводите шнур питания под ковровым покрытием. Не накрывайте его ковриками, тряпками и т. д. Расположите шнур так, чтобы люди не спотыкались от него.

Во время транспортировки и установки устройства держите кабель подальше от острых краев.

Не позволяйте кабелю питания висеть перед обогревателем во время работы. Держите кабель на удалении от горячих поверхностей корпуса обогревателя.

Не используйте и не устанавливайте обогреватель в ванных комнатах, прачечных или других подобных помещениях. Никогда не устанавливайте обогреватель рядом с ванной или другим резервуаром для воды. Устанавливайте устройство таким образом, чтобы моющийся или плавающий человек не мог дотянуться до его управления.

Не устанавливайте обогреватель непосредственно над или под розеткой или распределительной коробкой. Тепло, излучаемое прибором, может повредить электрическую розетку или вилку.

Обязательно заземлите обогреватель. Подключайте его только к правильно заземленным розеткам.

При использовании убедитесь, что вилка и розетка чистые от пыли.

Чтобы отсоединить обогреватель от электросети, возьмите вилку и выньте ее из розетки. Никогда не тяните за шнур.



Чтобы отсоединить обогреватель от электросети, возьмите вилку и выньте ее из розетки. Никогда не тяните за шнур.

Всегда подключайте вилку непосредственно к розетке. Никогда не используйте удлинитель, так как перегрузка может привести к перегреву кабеля и возгоранию.

Если между вилкой и розеткой имеется неплотное прилегание или вилка сильно нагревается, возможно, потребуется заменить розетку. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, чтобы заменить розетку.

Для установки используйте только прилагаемые аксессуары или оригинальные аксессуары, одобренные производителем.

Ремонт или сервисное обслуживание должны выполняться только квалифицированным и лицензированным лицом.

Если прибор не использовался или не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите источник питания.

Регулярно проверяйте обогреватель на наличие повреждений. Не используйте обогреватель, если нагревательный элемент треснул или сломался. При подозрении на повреждение прибора немедленно прекратите его использование и обратитесь за ремонтом к поставщику или квалифицированному специалисту.

Регулярно проверяйте шнур питания и вилку на предмет износа или повреждений и не используйте обогреватель с поврежденным шнуром, вилкой или незакрепленной розеткой, а также после того, как обогреватель вышел из строя, упал или был поврежден каким-либо образом.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или квалифицированным лицом, чтобы избежать опасности.

Не выбрасывайте данное руководство по установке и техническому обслуживанию. Убедитесь, что вы сохранили руководство для дальнейшего использования.

**Опасность химического ожога и удушья!**

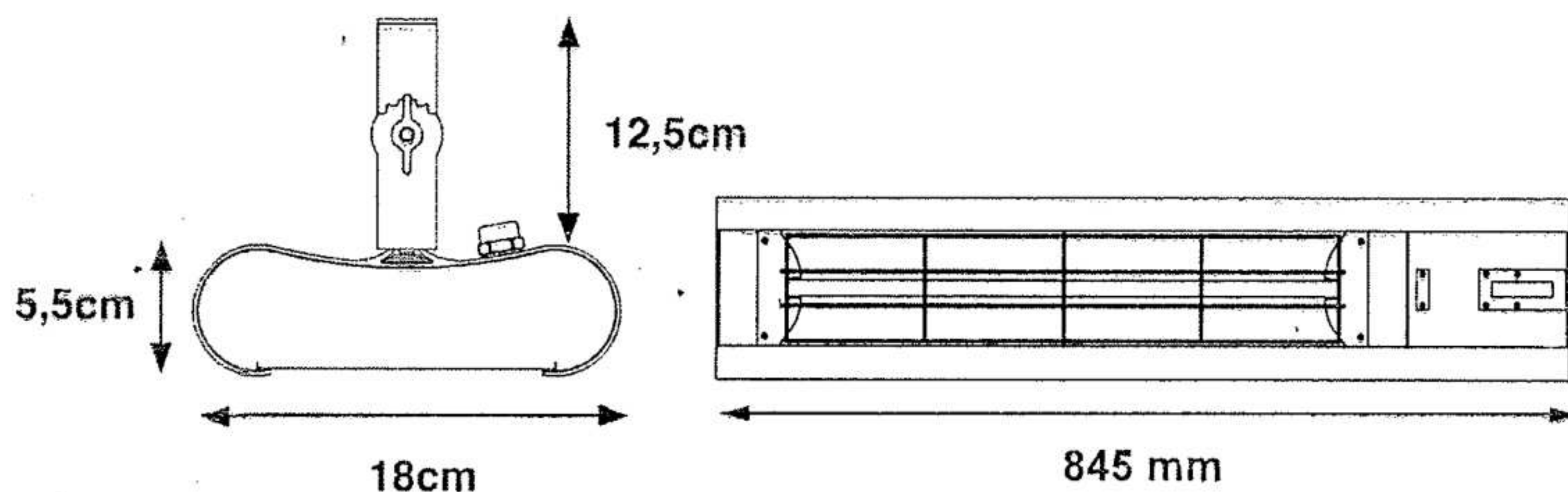
Храните батарейки так, чтобы дети не могли до них добраться.

Устройство содержит две батарейки формата AAA. Если проглотить новую или использованную батарейку, то это вызовет серьезные внутренние ожоги и приведет к смерти всего за 2 часа. Всегда закрывайте батарейный отсек. Если батарейный отсек не закрывается надежно, прекратите использование устройства, извлеките батарею и держите её подальше от детей. Если вы считаете, что батарея могла быть проглочена, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**



## ГАБАРИТЫ ПРИБОРА



## ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

Углеродный инфракрасный обогреватель AERO S спроектирован как надежный уличный обогреватель. Каждый компонент AERO S оптимизирован для повышения производительности. Это включает в себя углеродную инфракрасную трубку veito, производящую инфракрасное тепло средней волны. Обогреватель AERO S устойчив к плохой погоде, это значит, что вы можете использовать его для патио, террас, мест для курения, зимних садов, ресторанов, гостиниц, гаражей, мастерских, фабрик, складов и многого другого.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

| Модель                 | AERO S           | AERO             |
|------------------------|------------------|------------------|
| Напряжение             | 220-240V 50-60Hz | 220-240V 50-60Hz |
| Мощность               | 2500W            | 2500W            |
| Степень защиты корпуса | IP44             | IP44             |
| Вес                    | 3kg              | 3kg              |



## УСТАНОВКА

Установка должна выполняться только лицензированным и уполномоченным лицом.

Никогда не пытайтесь выполнить монтаж при включенном электрическом питании.

Перед установкой снимите с обогревателя весь защитный пластик.

Убедитесь, что вы прочитали все инструкции из раздела ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ перед началом монтажа обогревателя.

Подключайте прибор только к источнику питания, который соответствует спецификациям, указанным на заводской табличке.

Для установки используйте только прилагаемые аксессуары или оригинальные аксессуары, одобренные производителем.

Этот обогреватель должен устанавливаться в соответствии с минимальным свободным местом для установки, указанным на диаграммах.

Перед прибором всегда следует оставлять пустое пространство минимум в 150 см.

Обогреватель должен быть установлен на высоте не менее 180 см над полом.

Обогреватель всегда должен иметь зазор минимум в 50 см от потолка и прилегающих стен.

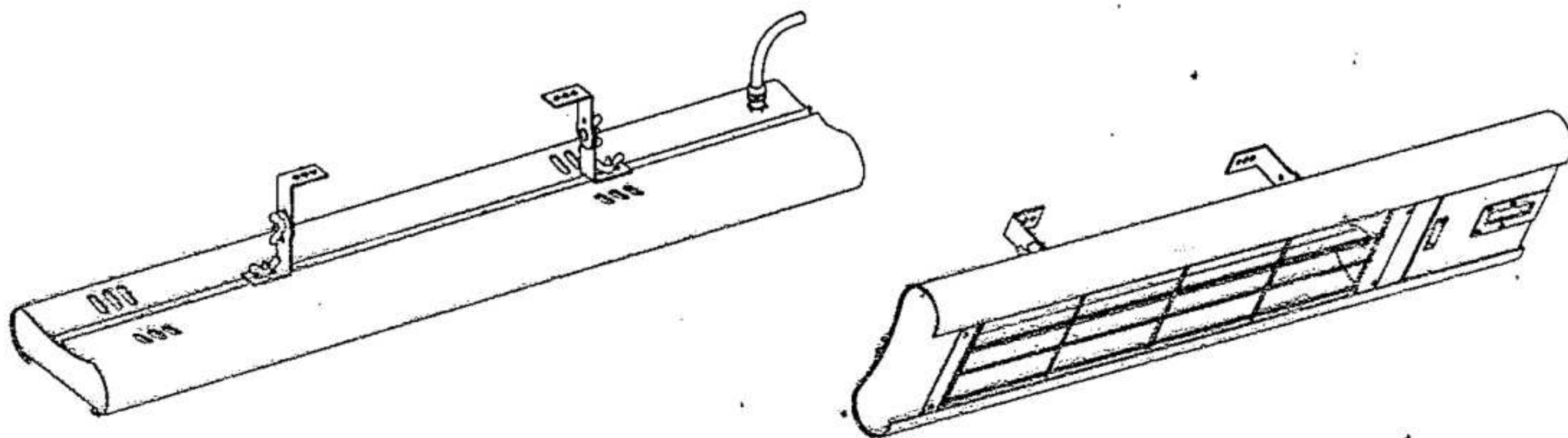
Отметьте и просверлите монтажные отверстия на стене. Прикрепите монтажный кронштейн к стене.

Установите обогреватель на монтажный кронштейн. Вставьте болты M6 в пазы на кронштейне. Зафиксируйте в нужном положении гайками M6.

Поверните обогреватель под нужным углом и зафиксируйте его в нужном положении с помощью болта и гайки на настенном кронштейне.

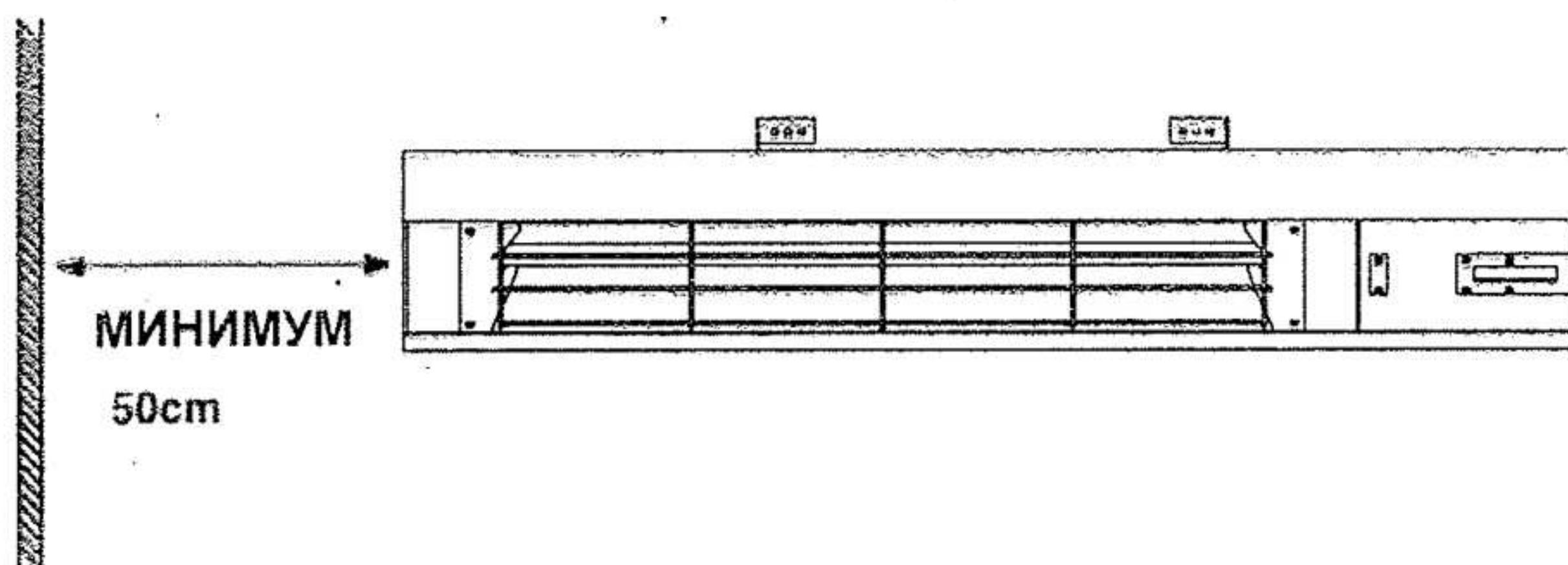
Не устанавливайте обогреватель на стене под углом менее 45°.

Не ставьте другие предметы на этот прибор и не кладите их рядом с ним.

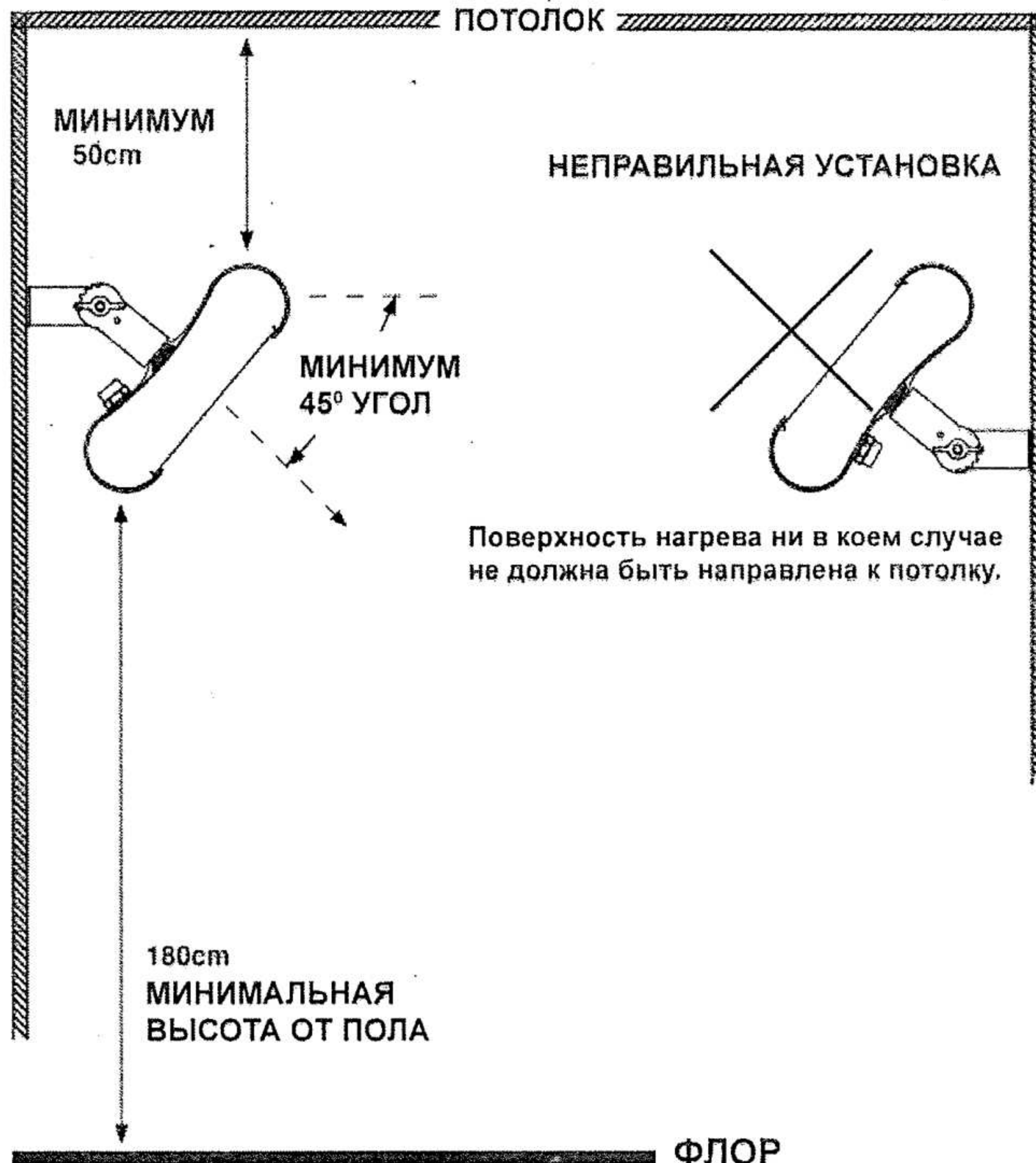




СТЕНА



ПОТОЛОК





## НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА



## ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА



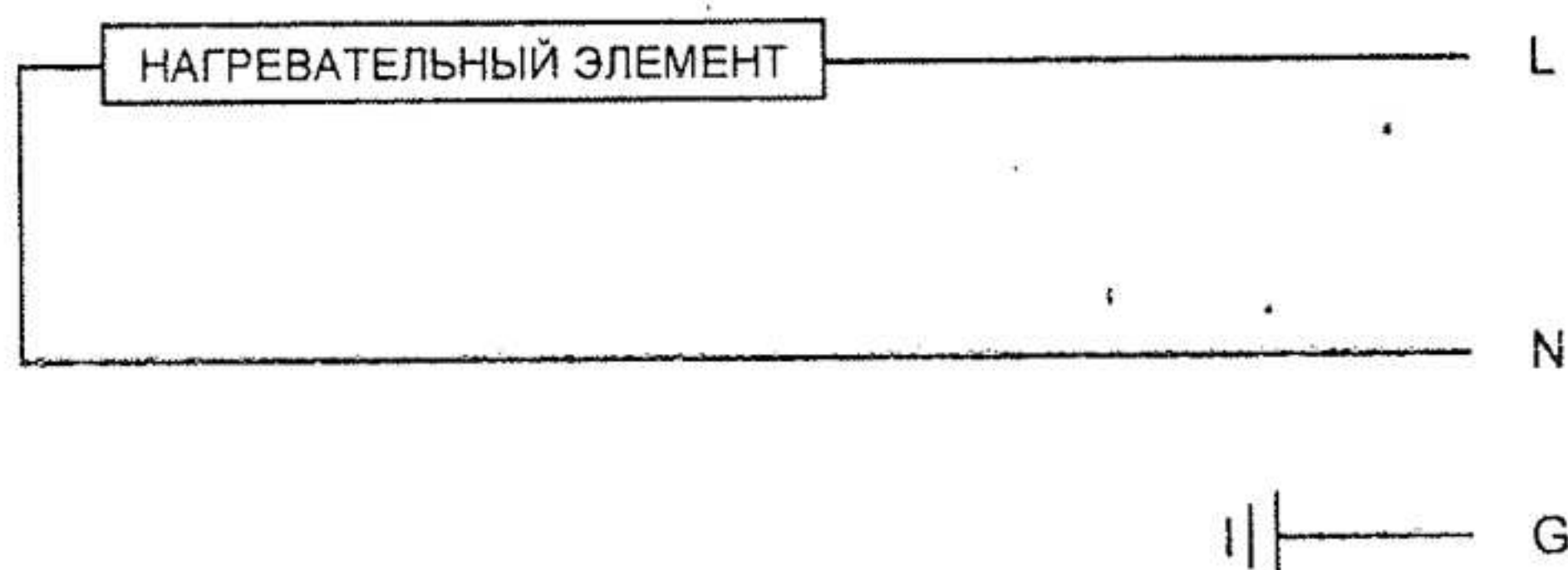
Питающий кабель должен быть на нижнем конце нагревателя, если нагреватель установлен под углом или вертикально.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА (AERO S)



220-240VAC  
50/60HZ

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА (AERO)



220-240VAC  
50/60HZ



## УПРАВЛЕНИЕ

 Нажмите на эту кнопку, чтобы сделать обогреватель теплее.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы сделать обогреватель холоднее.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы задать нужную температуру в комнате. Нагреватель будет поддерживать температуру на нужном уровне.

 Нажмите на эту кнопку, чтобы установить таймер на выключение прибора.

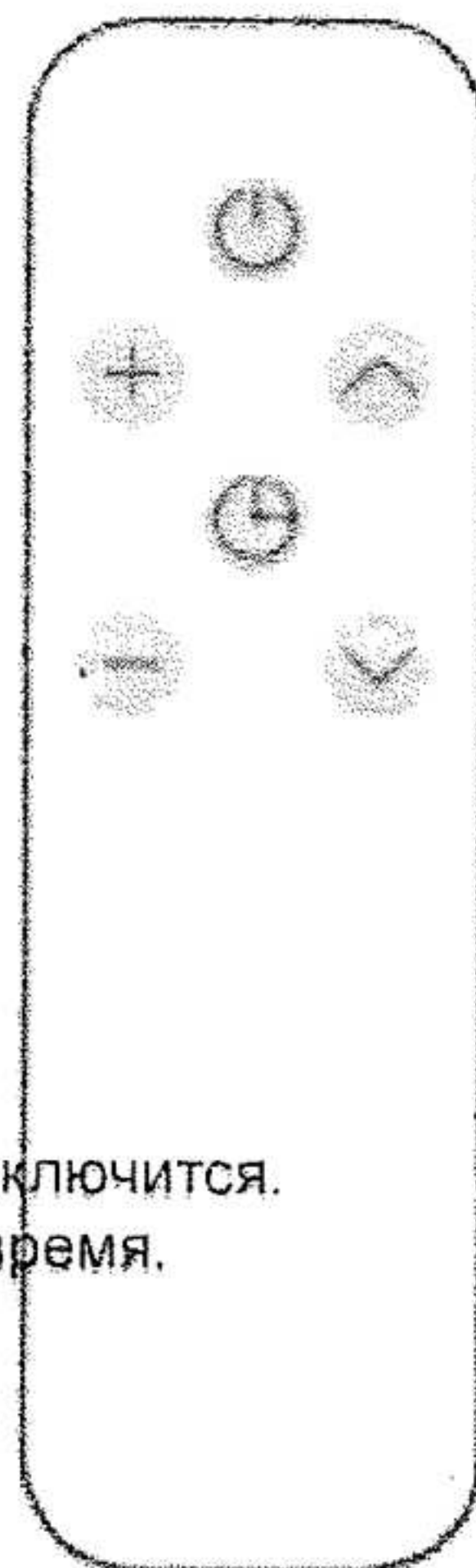
1ч - 2ч - 3ч - 4ч - 5ч - 6ч - 7ч - 8ч - 9ч - ВЫКЛ

Как только время на таймере закончится, обогреватель выключится. Нажмите на кнопку один раз, чтобы показать оставшееся время.

Нажмите на эту кнопку, чтобы выключить обогреватель.

Нажмите на эту кнопку, чтобы выключить обогреватель.

 Вы также можете использовать кнопки на самом обогревателе, чтобы управлять им.



## ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ

Замените обе батарейки, если пульт перестал работать, или вам кажется, что его радиус уменьшился.

Откройте отделение для батареек.

Символы + и - указывают, как правильно установить батарейки.

Вставьте две батарейки AAA, убедитесь, что они соответствуют + и - символам.

Закройте отделение для батареек до щелчка.

Примечание: не допускайте попадания воды или жидкости в пульт дистанционного управления.



## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда отключайте обогреватель от электросети и дайте ему достаточно времени (минимум 30 минут) чтобы он остыл, прежде чем передвигать его или пытаться работать над ним.

Если обогреватель собрал много пыли или грязи вокруг нагревательного элемента, отнесите устройство на чистку в сервис. Не используйте обогреватель в таком состоянии.

Единственное необходимое техническое обслуживание — это чистка внешних поверхностей обогревателя.

Не используйте мощные абразивные или растворяющие чистящие жидкости при очистке обогревателя. Используйте влажную ткань, чтобы протереть внешние части.

Если обогреватель снят с монтажного кронштейна, и он не используется, храните его в безопасном, сухом, защищенном от детей месте.

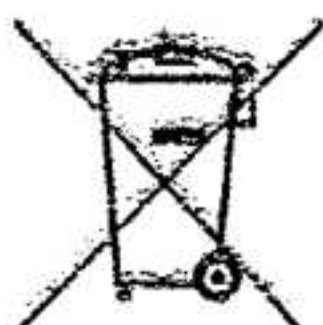
Не прикасайтесь к нагревательному элементу голыми пальцами, так как отпечатки пальцев могут повлиять на срок службы лампы. Если вы всё же прикоснулись к лампе, сотрите следы мягкой тканью, смоченной метиловым спиртом или алкоголем.

Не пытайтесь отремонтировать или отрегулировать какие-либо электрические или механические функции этого обогревателя.

Обогреватель не содержит обслуживаемых пользователем деталей. Проверяйте прибор на наличие повреждений регулярно. При подозрении на повреждение прибора немедленно прекратите использовать его и обратитесь к поставщику или квалифицированному специалисту за ремонтом.

## УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

Для продукта, продаваемого в рамках Европейского Союза. По истечении срока использования электротехнической продукции её не следует утилизировать как бытовые отходы. Пожалуйста, отдайте устройство на переработку, если это возможно. Проконсультируйтесь с вашими местными властями или розничным продавцом для получения рекомендаций по переработке отходов в вашей стране.





[www.veito.com](http://www.veito.com)

